



Versión Ejecutiva de la modificación a la Convocatoria para que las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios comprendidos en el Marco Geográfico de Participación Ciudadana determinen el proyecto de Presupuesto Participativo de la Ciudad de México para el ejercicio fiscal 2022 en cumplimiento a la sentencia dictada por el Tribunal Electoral de la Ciudad de México en los expedientes TECDMX-JLDC-007/2022 y Acumulados TECDMX-JLDC-008/2022, TECDMX-JLDC-009/2022 y TECDMX-JLDC010/2022

Tlen ixnesi tlachiualetekiuiali iuan mokualitliya Amatlanotsali kemaj Teyoualtekitikaj tyeoualtlanauatiyani iuan ompouali iuan chikueyi Naua altepemej katli ixnestokej iuan Tlayoualtipan tlen tlaitlantok maseual tlapeleuiyanij kampa temintlachihya tlen Mexko tlali katli tekichiuiali tlen mochiuas ni xiuilt 2022 kichiuasen sankej ten kijtoua Kalnauatitlapejpenolpa tlen Meko tlali iuan amaixpantli nochi eltokej TECDMX-JLDC-007/2022 iuan ajoktokej TECDMX-JLDC-008/2022, TECDMX-JLDC-009/2022 uan TECDMX-JLDC010/2022

EL INSTITUTO ELECTORAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO
KALTLANAUATITLAPAJPENOLPA TLEN ALTEPETL MEXKO TLALI

CONVOCA
TLAMACHILTIYA

1. A las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios que conforman el Marco Geográfico de Participación Ciudadana de la Ciudad de México vigente, elaborado por el Instituto Electoral de la Ciudad de México (IECM), para que, **de común acuerdo y con el método que consideren idóneo, conforme a sus sistemas normativos, reglas y/o formas de organización internas, procedimientos y prácticas tradicionales** en cada pueblo se determine el proyecto de obras y servicios, equipamiento e infraestructura urbana y, en general, cualquier mejora para la comunidad, en el que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022.

Se. Teyoualtekitika tlanuatiyani iuan ompouali iuan chikueyi Naua altepemej katli ixnestokej iuan Tlayoualtipan tlen tlaitlantok maseual tlapeleuiyanij tlen altepetl Mexko Tlali tlen yankuik, katli kichiki Kalltanauatitlapejpenolpa tlen altepetl Mexko Tlali (IECM), **sankej, kitotok iuan tekichiuiali tlen kuali mochiuas, sankej ixnestok tlen kenijki monauatiya, mauiltekanali iuan katsa monechikoua tlen nauamej, tekichiuialisti iuan tlatekiuiali katli kiyekouaj iuan se Naua altepetl tlen kitlachihya tekichiuiali iuan tlayolchikaualistli, tlen onkas tlapeleuilstli iuan kuali kiitassen tekichiuialisti iuan, ika nochimej, tyeoualkualitli, kemaj mochiuas tomintlachiyali tlen xiuilt 2022.**

2. Los 48 Pueblos Originarios de la Ciudad de México se encuentran señalados en el Marco Geográfico de Participación Ciudadana vigente, aprobado por el Consejo General del IECM (Consejo General) mediante Acuerdo **IECM/ACU-CG-004/2021**. Conforme a dicho Marco se encuentran comprendidos de la manera siguiente: **Cuajimalpa de Morelos:** San Lorenzo Acopilco, San Mateo Tlatenango, San Pablo Chimalpa y San Pedro Cuajimalpa; **La Magdalena Contreras:** La Magdalena Atlitlic, San Bernabé Ocoatepec, San Jerónimo Aculco - Lidice y San Nicolás Totolapan; **Milpa Alta:** San Agustín Ohtenco, San Antonio Tecomilt, San Bartolomé Xicomulco, San Francisco Tecoxpa, San Jerónimo Miacatlán, San Juan Tepenahuac, San Lorenzo Tlacoyucan, San Pablo Ozotepec, San Pedro Atocpan, San Salvador Cuauhtenco y Santa Ana Tlacotenco; **Tláhuac:** Santa Catarina Yecahuizotl, San Juan Ixtayopan, San Andrés Mixquic, San Francisco Tlaltemco, San Nicolás Tetelco, San Pedro Tláhuac y Santiago Zapotitlán; **Tlalpan:** San Pedro Mártir, San Andrés Totoltepec, La Magdalena Petlacalco, Parres el Guarda, San Miguel Xicalco, San Miguel Ajusco, San Miguel Topilejo y Santo Tomás Ajusco; **Xochimilco:** San Andrés Ahuayucan, San Francisco Tlalnepantla, San Lorenzo Atemoaya, San Lucas Xochimanca, San Mateo Xalpa, Santa Cecilia Tepetlapa, Santa Cruz Xochitepec, Santa María Tepepan, Santiago Tepalcatlapan, San Gregorio Atlapulco, San Luis Tlaxialtemalco, Santa Cruz Acalpixca, Santa María Nativitas y Santiago Tulyehualco.

Ome. Tlen ompouali iuan chikueyi Naua altepemej katli ixnestokej iuan Tlayoualtipan tlen tlaitlantok maseual tlapeleuiyanij tlen altepetl Mexko Tlali tlen ualaj iuan se amatl ijuilkitok iuan inauatilis Tlayoualtipan tlen maseual tlapeleuiyanij katli amanok, tlen kiselikejka iuan mochiuihuas Sentik Maseual Nechohikoli IECM (Ipan Maseual Nechohikoli) Tlajtolsenkuali **IECM/ACU-CG-004/2021**. Sankej ixnestok iuan Ueyi Mexko amatlanauatili tlen ixnestokej yayani: **Cuajimalpa de Morelos:** San Lorenzo Acopilco, San Mateo Tlatenango, San Pablo Chimalpa iuan San Pedro Cuajimalpa; **La Magdalena Contreras:** La Magdalena Atlitlic, San Bernabé Ocoatepec, San Jerónimo Aculco - Lidice iuan San Nicolás Totolapan; **Milpa Alta:** San Agustín Ohtenco, San Antonio Tecomilt, San Bartolomé Xicomulco, San Francisco Tecoxpa, San Jerónimo Miacatlán, San Juan Tepenahuac, San Lorenzo Tlacoyucan, San Pablo Ozotepec, San Pedro Atocpan, San Salvador Cuauhtenco iuan Santa Ana Tlacotenco; **Tláhuac:** Santa Catarina Yecahuizotl, San Juan Ixtayopan, San Andrés Mixquic, San Francisco Tlaltemco, San Nicolás Tetelco, San Pedro Tláhuac iuan Santiago Zapotitlán; **Tlalpan:** San Pedro Mártir, San Andrés Totoltepec, La Magdalena Petlacalco, Parres el Guarda, San Miguel Xicalco, San Miguel Ajusco, San Miguel Topilejo iuan Santo Tomás Ajusco; **Xochimilco:** San Andrés Ahuayucan, San Francisco Tlalnepantla, San Lorenzo Atemoaya, San Lucas Xochimanca, San Mateo Xalpa, Santa Cecilia Tepetlapa, Santa Cruz Xochitepec, Santa María Tepepan, Santiago Tepalcatlapan, San Gregorio Atlapulco, San Luis Tlaxialtemalco, Santa Cruz Acalpixca, Santa María Nativitas iuan Santiago Tulyehualco.

3. El Consejo General, sus comisiones, las áreas ejecutivas y técnicas del IECM elaborarán, aprobarán y/o emitirán los documentos técnicos normativos que, si así lo estiman pertinente, podrían utilizar las Autoridades Tradicionales representativas para la preparación y desarrollo del procedimiento de participación ciudadana, mismos que estarán disponibles en la Plataforma Digital de Participación del IECM (Plataforma de Participación), en la dirección electrónica www.iecm.mx, en las oficinas centrales y en las Direcciones Distritales del IECM, o bien, podrán utilizar el formato o documento que la Alcaldía considere o que las Autoridades Tradicionales representativas determinen adecuado.

Eyi. Ipan nechikolmaseualmej, inintekixpantilis, tlen kakuililtlachiuayanij iuan tekichiuiani IECM tlen kichiuasen, kiselisen iuan kichiuasen amatlajkuiloli tlen kenijki moanauatiya, tlen tlaj kiampa ankiltlachihya

tlen kuali, tlen uelis kitekiuisen Teyoualtekitinij kemaj mochiuihuas iuan kemaj nejnentiya tekichiuiali tlen inin tlapeleuilis maseualmej, nojka katli ixnestok iuan tepostlanextilisti Tlapaleuiyaniecm (Ipan maseual Tepostitlamatlistli), ipan ikakiuilis Tepostlajkuiloli www.iecm.mx, ipan kaltekiuikamej iuan ipan tlanauatilkamej tlen IECM, iuan nojka, uelis sekitekiuis tlen amatlakechili iuan katli amatlajkuiloli temaktilis Nepanteyouali katli kinejueuiya kualiitok iuan Teyoualtekitinij tlen kitlachihisen tlen melauak.

4. La Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México, el Congreso de la Ciudad de México y las Alcaldías Cuajimalpa de Morelos, La Magdalena Contreras, Milpa Alta, Tláhuac, Tlalpan y Xochimilco coadyuvarán con el IECM en el desarrollo de las actividades de difusión de la presente Convocatoria. **Naui.** Sua Mexko tlanauatilkaj, tlen nechikolueyitekitinij tlen altepetl Mexko Tlali iuan Nepanteyoualmej Cuajimalpa de Morelos, La Magdalena Contreras, Milpa Alta, Tláhuac, Tlalpan iuan Xochimilco ika itlapaleuilis IECM ipan iskaltitoli tlen tlachiualemejen tlen kimoyaua ni Amatlanotsali.

5. Para el año 2022, el Presupuesto Participativo representará el **3.75%** del presupuesto anual de las Alcaldías que apruebe el Congreso, el cual se repartirá entre cada Unidad Territorial y Pueblo Originario, a efecto de que se utilice en el proyecto que la Alcaldía determine viable técnica, jurídica, ambiental y financieramente. Dichos montos pueden ser consultados en la Gaceta Oficial de la Ciudad de México, en los estrados de las oficinas centrales, de las Direcciones Distritales, en la Plataforma Digital de Participación y en las redes sociales e IECM participa.

Makuiil. Ipan ni xiuilt 2022, tlen kitlachihya tomintlachiyali tominnextli **3.75%** tominpiyal tlen se xiuilt tlen makiselikaj Nechohikolueyitekitinij, katli sekimoyauas iuan Tlayoualtipan tlen tlaitlantok iuan Nauaaltepemej, iuan kitekiuisen iuan nejneuiltekiuiali tlen Nepanteyouali kikuultlachihisen, tlajtoketsketl, katli kikuultluyiya tlen tonali iuan tomintlachiyalistli. Tijkijtosen tominpiyal tlen uelis se tlajtlanis iuan amatlaxpanestili tlen Altepetl Mexko Tlali, ipan amaixpanestili tlen tekikalko, iuan sekinok tlanauatilkakamej, ipan nestilis tepostlanextilisti tlen tlapeleuiyanij iuan sekinok tlamachiltilmej katli nojka tlapeleuiya IECM.

6. Los actos derivados de la presente Convocatoria podrán ser recurridos a través de los medios de impugnación previstos en la *Ley Procesal Electoral de la Ciudad de México*, dentro de los **cuatro días hábiles**, contados a partir del día siguiente a aquel en que se tenga conocimiento del acto reclamado o se haya notificado el mismo.

Chikusej. Nochi Tlachiuali katli kijtoua iuan Amatlanotsali tlen nojka uelis se tlajtlanis iuan uelis tekikotonasen katli ixnestok iuan inauatilis tlen Kaltekitlapejpenolpa tlen Altepetl Mexko Tlali, **kemaj kixxililos tlen nauitpa tonali**, sekipoktos ika tonilijtos kalli kipiyya tlanxmatlistli tlen tlajtlantok iuan tlamachiltilok tlen yaya.

7. Las personas impugnantes podrán recibir la asesoría que en su caso requieran de la Defensoría Pública de Participación Ciudadana y de Procesos Democráticos del Tribunal Electoral de la Ciudad de México, ubicada en Av. Magdalena 21, Colonia del Valle Centro, demarcación Benito Juárez, Código Postal 03100, en la Ciudad de México, o mediante su sitio electrónico <https://defensoriaelectoral.tecdm.org.mx>.

Chikomej. Maseualmej tlen tlapeleuiyanij iuan amo tlen kinpaktiya tlen kichiu uelis kiselisen tlajtolpaleuili tlaj ininjuanti tlen kineki Sentik maseual tlanauatiyanij iuan kemaj kintekitlaliya tlen Kalnauatitlapejpenolpa tlen altepetl Mexko Tlali, iuan tlen mopantiya iuan Ueyi ixijitli Magdalena 21, colonia del Valle Tlajko altepekoj, tlayeouali Benito Juárez, Código Postal 03100, ipan altepetl Mexko Tlali, iuan uelis tikintemos ika ni tepostlanestilisti <https://defensoriaelectoral.tecdm.org.mx>.

8. Los casos no previstos en la presente Convocatoria serán resueltos por la Comisión Permanente de Participación Ciudadana y Capacitación, de conformidad con la normatividad vigente. Si alguna situación que se presente implica el ejercicio de la facultad reglamentaria, corresponderá resolver al Consejo General.

Chikueyi. Katli amo tlen ixnestok ipan ni Amatlanotsali tlen kikualsenkauasen Maseualnechikolltlayeuiyanij iuan tekinextitoli, sankej tlen kijtoua kenijki monauatiya kalli yankuik tlanauatilkayotl. Tla se tlenijki panotok iuan amo ueli mochiua tlayejyekoli kalli kinuatiya mauiltekanali, kimelaua tlasenkauas Maseualnechikoli

9. **De la determinación del proyecto por Pueblo Originario.**

Chiknau. Tlen kikuultlachilis nejneuchiuiali Naua Altepemej
Cada uno de los 48 Pueblos Originarios, **por medio de sus Autoridades Tradicionales representativas**, con el método que consideren en apego a sus sistemas normativos, reglas y/o formas de organización internas, procedimientos y prácticas tradicionales (sistemas normativos propios), **que no sean susceptibles de afectar derechos humanos, ni implique algún tipo de discriminación y violencia contra las mujeres o contra cualquier grupo de atención prioritaria**, de común acuerdo, determinarán los proyectos de obras y servicios, equipamiento e infraestructura urbana y en general cualquier mejora para su comunidad, en los que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022, asimismo, podrán optar por designar, de entre ellas, **a la persona o personas que funjan como enlace ante la Alcaldía para la presentación del proyecto y recepción, en su caso, de las observaciones y/o su validación.**

Tlen ompouali iuan chikueyi iuan se naua altepemej, **ika Teyoualtekitinij tlanauatiyanij**, tlen kijtoua kenijki monauatiya, mauiltekanali iuan kenijatsa monechikoua, tekichiuialisti iuan tlatekiuialis (kenijki monauatiya) **iuán katli kitlachihya kuali tlen amo kinixpanolis katli maseualmej ininaxka, iuan amo onkas kualankaitali iuan amo onkas tlauilanali ika nanamej o seyok maseualnechikoli tlen kintlachihisen**, sankej tlasenkauali eltok, kampa kikuultlachihisen nejneuiltekiuiali iuan tlayolchikauali, tlapeleuikayotl iuan nochi kualchialojitli tlen sekinuaitilis tlen amoteyualis, tlen kichiuasen tominmauisosen katli mochiuas tlen ni xiuilt 2022, nojka, uelis kitlalisen se akinejki maseuali katli mokauas tlanxnamiketl ipan Nepanteyouali kemaj tlanxpanitisen tekichiuiali iuan kemaj kiseliseja, kemantikaj, moneki kikualsenkauasen iuan mochihuas.

Las Autoridades Tradicionales representativas de cada uno de los 48 Pueblos Originarios, si así lo estiman necesario y previa solicitud que de común acuerdo presenten ante la dirección distrital correspondiente del IECM, podrán obtener el apoyo, asesoría, orientación, capacitación y préstamo de



materiales que se encuentren disponibles, y conforme a su suficiencia presupuestal. Asimismo, si así lo desean, se les proporcionará el formato sugerido F1.

Tlatekuiulisti katli nika eltokej, iuan sankej moneki kipiya tominpiyali. Nojkia , tlaj kiampa sekineki, timexmakasen amatlakechili tlen mojtoua kianj F1.

10. **De la presentación de los proyectos a la Alcaldía.**

Majtlaktli uan ometipa. Kemaj kichiuas tlaixpanestili ten teichiuali Nepanteyouali

A partir de la publicación de la presente Convocatoria y hasta el 6 de junio de 2022, las Autoridades Tradicionales representativas de los 48 Pueblos Originarios, presentarán por escrito a la Alcaldía, mediante el Formato F1 o en el formato o documento que decidan utilizar, el proyecto en el que hayan determinado se aplique el recurso destinado al Presupuesto Participativo 2022.

Uan mochiuas se ixpanestili tlen ni amatlanotsali iuan tlen chikuasentipa tlen meestli junio iuan xiuiltl 2022. Teyoualtekitinj katli kiixnamiki tlen ompouali iuan chikuatipa Naua Altepemej, tlen kiamatljakuiuisen Nepanteyouali, ika ni amatlakechili F1 iuan amatlakechili o seyok amatljakuioli katli sekineki sekitekiuis, tekichiuali katli motekiuis iuan tominpiyali tlen xiuiltl 2022.

Una vez que la Autoridad Tradicional representativa haya presentado el proyecto a la Alcaldía, también **deberá informar por escrito a la Dirección Distrital del IECM que les corresponda.**

Kemaj teyoualtekitinj tlaixnamiki iuan Nepanteyouali, nojkia tlamachilis ika se amatljakuioli iuan Tekinauatitlapejpenola IECM kampa mopantiya.

11. **De la validación de los proyectos.**

La Alcaldía **validará, en un plazo no mayor a tres días hábiles**, que en los proyectos que reciba no se presente alguna inviabilidad técnica, jurídica, ambiental y financiera. De ser así, **lo notificará en un plazo de veinticuatro horas** a la Autoridad Tradicional representativa que presentó el proyecto, para que **subsane las observaciones que se hayan realizado en un plazo no mayor a cinco días hábiles**. En este proceso, la Alcaldía brindará la asesoría necesaria y permanente para subsanar las deficiencias del proyecto que resultó inviable o en su caso, la Autoridad Tradicional podrá optar por determinar un nuevo proyecto, en los términos planteados en esta Convocatoria.

Majtlaktli uan setipa. Mochijchiuas tekichiuastli

Tlen Nepanteyouali kichijchiuas, ika eyi tonatipa, katli tekichiuali katli kiselis en tlen amo kipiya tleno, tlajtoketsali, tlen kintsakuiuis iuan tominpiyali. Kiani, sekinmachilis Teyoualtekitinatlanauatiyani katli kikalakikej tekichiuali, tlen kualchichiuas katli sekichiki ika makuiili tonatipa.

Ipan ni tekichiuali, Nepanteyouali tlajtolpaleuyia katli motekiuyia iuan tleya kikuualchichitosen tekichiuali katli amo kuali mochijchiki kemantik, Teyoualtekitiketl uelis kichiuas yankuik tekichiuali, iuan tekanpali iuan ni Amatlanotsali.

En caso de presentarse dicho supuesto, la Autoridad Tradicional representativa deberá presentar un nuevo proyecto a la Alcaldía para su validación, a más tardar, dentro de los **siete días hábiles siguientes, contados a partir del día siguiente en el que se le notificó sobre la inviabilidad del proyecto presentado**, para lo cual podrá utilizar el formato sugerido en esta convocatoria o en el formato que dicha Autoridad determine. Posteriormente, la Alcaldía **contará con un plazo de hasta tres días hábiles para determinar la viabilidad del proyecto.**

Kemantik amo uelis se tlayejyosen. Teyoualtekitiketl moneki kipanexstis seyok yankuik tekichiuali tlen Nepanteyouali kemaj mochijchiuas, iuan amo kimejkaualtisen iuan mochiuas ika chikometaipa tonati iuan sekipouas tonali, kemaj tlamachilitkej katli amo uelki mochijchiki tekichiuali, katli moneki sekitekiuis tlen amatlakechili katli kijtousa iuan ni Amatlanotsali iuan katli imatlakechilis katli tekitiketl kitalchiya tlen yaya. Teipaya, tlen **peuas kipouasen Nepanteyouali kemaj kikuualtchilisen tekichiuali.**

Si como resultado de la validación realizada a la atención de las observaciones o al nuevo proyecto presentado según sea el caso, la Alcaldía determina alguna inviabilidad técnica, jurídica, ambiental o financiera, la notificará a la Autoridad Tradicional representativa dentro de las veinticuatro horas siguientes. Una vez recibida la notificación, la Autoridad Tradicional deberá determinar, de conformidad con sus sistemas normativos, procedimientos y prácticas tradicionales, dentro de los diez días hábiles siguientes hasta tres nuevas propuestas de proyectos estableciendo un orden de prelación el cual expresamente indicará la preferencia de la Autoridad Tradicional en cada proyecto, para lo cual, podrá utilizar el formato sugerido F1-A o el que la misma Autoridad determine, con la finalidad de que la Alcaldía pueda validar para su ejecución alguno de los proyectos presentados.

Tlaj mochijchiuas iuan sekiniluis katli kipiya ni yankuik tekichiuali katli se tlaixpanti, Nepanteyouali tlen amo uelis kiselis en, tlajtoketsali, iuan tominpiyali, tlen **sekinmachilisen Teyoualtekitiketl nimaya se tlamachilis ika tonilis.** Kemaj ya kiseliya tlamachilistli, **tlen moneki kikuualtchilisen**, sankej monauatiya, tekichiuali iuan katli moyekoliya, iuan ika majtlaktli tonatipa iuan ika tonilis mochiuas ika eyi nejneuiltekichiuali tlen tekpantosen iuan kijtosen tlen Teyoualtekitini tlen se tekichiuali, kampa uelis kitekiuisen tlen mojtoua F1_A iuan Teyoualtekitiketl kikuualtchilisen, kampa kijtousa Nepanteyouali uelis kichijchiuasen se tlenjiki tekichiuali tlaixpanitokkej

De las nuevas propuestas de proyectos que sean presentadas a la Alcaldía, se informará por escrito a la Dirección Distrital que corresponda para su conocimiento.

Katli yankuik nejneuiltekimej kipanexstisen Nepanteyouali, tlamachilisen ika amatljakuioli iuan Tekinauatitlapejpenola kampa tlen kijtousa tlamachiliya.

Durante la primera quincena de junio de 2022, la Alcaldía notificará a la Autoridad Tradicional representativa de cada Pueblo Originario que se encuentre en su ámbito territorial, el resultado de la validación que realizó a los proyectos presentados, excepto en el caso establecido en el numeral anterior, en cuyo caso, la Alcaldía **deberá validar un proyecto a más tardar durante la segunda quincena de julio de 2022.**

Kemaj kixaliis ome xamanoj tlen meestli junio iuan xiuiltl 2022, Nepanteyouali kimachilisen tlen Teyoualtekitiketl tlen se nauaaltepemej katli mopantiya iuan tlayeyoualtipa, tlen mochijchiuas iuan sekichiuas tekichiuastli, tlen ixnestok iuan itekpanalis katli achtoui tlen kijtousa, Nepanteyouali tlen kichichiuas se nejneuil tekichiuali iuan amo tlen kiukajualtisen **uan kichiuasen ika ome xamanotipa tlen meestli junio iuan xiuiltl 2022.**

12. **a la ejecución del proyecto en el que se aplicará el recurso destinado al Presupuesto Participativo 2022.**

Majtlaktli iuan ometipa. Tlen kinejnemiltisen tekichiuali iuan kitekiuisen tominpiyali iuan tomintlachiyali tlen xiuiltl 2022.

La Autoridad Tradicional representativa, de acuerdo con el método que determine conforme a sus sistemas normativos, reglas internas, procedimientos y prácticas tradicionales (usos y costumbres), **podrá elegir un Comité de Ejecución, de seguimiento o algún órgano o autoridad que tendrá las mismas atribuciones, obligaciones y responsabilidades** que la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México y demás normativa aplicable en materia de ejecución de proyectos específicos, **establece para los Comités de Ejecución de las Unidades Territoriales.**

Tlen Teyoualtekitiketl, sankej kijtousa tlen kenjiki monauatiya, tlen monauatiya, tekichiuali iuan inintlayekolis (Tlatekiuili iuan Tlamanal), uelis kitalisen se **tinauatijketl katli kinauatis tlen tekichiuali, kinejnemiltisen se akinejki tekitiketl tlen nojkia uelis tlanauatisen iuan tlaixnamikisen** katli innauatilis tlen tlen maseualmej katli itstokej tlen Mexko Tlaili iuan sekinok maseualnauatilis katli motekiuyia iuan tekichiuali, **tlen kitlaila Tlaixnamiketl tlen kinejnemiltiya Tlayeyoualtipa.**

En este sentido, el Comité de Ejecución o autoridad con funciones similares, que la Autoridad Tradicional representativa determine para participar en el seguimiento, ejecución y/o vigilancia de los proyectos, deberá cumplir con las leyes y normas en materia de presupuesto participativo, especialmente, aquellas relacionadas con el ejercicio de los recursos públicos, su comprobación y vigilancia de uso y la rendición de cuentas, tales como la Guía Operativa a la que refiere el artículo 131 de la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México, entre otras.

Tlen tijiktosen, Tlaixnamikatekitipan iuan Teyoualtekitiketl tlen itekipanalis, Teyoualtekitiketl kikuualtchilisen yaya kinejnemiltisen, iuan kikuultaus tlen tekichiuastli, tlen moneki kitsontisen sankej kijtousa iuan nauatili kampa kipiya tominpiyali, tlen kijtousa, katli tlayejyekoli iuan sentik tominpiyali, kipanestisen iuan kikuultausen katsa kitekiuyia iuan katsa tominpanestisen, tlen kijtousa tlen kenijksa sekinejnemiltisen tlen kijtotok chikuasempouali iuan majtlaktli uan sentipa tlajtoli

La decisión que se opte para conformar alguna de las figuras señaladas en el numeral anterior, se realizará al momento en el que la Autoridad Tradicional determine el proyecto en el que se ejecutará el Presupuesto Participativo para el ejercicio fiscal 2022 para su presentación ante la Alcaldía. En su caso, la integración de tales figuras se deberá informar a la Alcaldía y a la Dirección Distrital del IECM que corresponda.

Tlen moneki sekichiuas sankej kijtousa iuan tlapouali achtoui, iuan mochiuas nimaya kemaj Teyoualtekitiketl tlen kikuualtchilitok tekichiuali katli sekichiuas iuan tomintlachiyali ika sentik tlen ni xiuiltl 2022 kemaj tlaixpanestisen tekichiuali ika Nepanteyouali. ikinoj moneki, kikalakisen tlamaniti tlaixnestili ika Nepanteyouali iuan Tekinauatitlapejpenola tlen IECM kampa kimelaua.

13. **De la asesoría y orientación.**

Majtlaktli uan eyitipa . Tlayolchikauas iuan tetlakakiliya

El personal adscrito a las Direcciones Distritales 7, 8, 16, 19, 20, 25 y 33, **brindará la asesoría u orientación que requieran las Autoridades Tradicionales representativas**, con motivo de la presente convocatoria, en un horario de **9:00 a 17:00 horas, de lunes a viernes.**

Katli tekanpouani katli kiyekana tekitlapejpenola chikomex, chikueyi, kaxtoli tpa iuan sentipa, kaxtoli iuan chiknauitipa, sempoualtipa, sempoualtipa iuan makuiitipa, iuan ome kaxtoli uan eyitipa, tlen temakiliya tlayolchikaua iuan kintlakakiliya Teyoualtekitini, pampa moneki tlen ni amatlanotsali, **tlen kintlakakilisen iuan chiknaui kaulitl ika inalok iuan makuiil kaulitl ika tiotlak, tlen xamanoj lunes iuan viernes.**

Tratándose de temas relacionados con la **ejecución del proyecto**, las Autoridades Tradicionales representativas de cada Pueblo Originario **podrán recibir asesoría u orientación que requieran por parte de las Secretarías de Administración y Finanzas y de la Contraloría ambas de la Ciudad de México, así como de la Alcaldía que le corresponda.**

Tlen mojtoua timantli katli **kinejnemiltisen tlen nejneuilchiuali**, Teyoualtekitika tlanauatiyani iuan sej Nauaaltepeli tlen uelis kiselis en tlakakilyotl kemaj tlajtlani tekiyotekikali iuan tomintlamoyauali iuan Tomineyi Tlapouani tlen Mexko Tlaili, tlen nojkia Nepanteyouali kampa kipiya

14. **De la rendición de cuentas y la divulgación del avance en la ejecución del proyecto por la alcaldía y el IECM.**

Majtlaktli uan nauitipa. Tlaixpantisen katli kitekiuyia iuan kimoyuasen tlen kej monejnemiltiya nejneuilchiuali iuan Nepanteyouali iuan IECM

La Alcaldía establecerá mecanismos específicos de seguimiento y rendición de cuentas de sus políticas y presupuesto, para que los Pueblos Originarios participen en el seguimiento, ejecución y/o vigilancia de los mismos, a través del órgano o autoridad que se haya determinado de conformidad con el numeral 2 de la Base cuarta de esta convocatoria, de acuerdo con los artículos 13, numeral 2 de la Ley de Derechos de los Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes en la Ciudad de México; 219 de la Ley Orgánica de Alcaldías de la Ciudad de México y **lo ordenado en la sentencia con el número de expediente TECDMX-JLDC-007/2022 y acumulados, emitida por el Tribunal Electoral de la Ciudad de México.**

Tlen Nepanteyouali kitemolis kenjiksata kinejnemiltisen iuan katsa tominnextisen iuan tlatxlauli, kemaj Nauaaltepemej tlapaleuisen kemaj monejnemiltiya , tlen kitlachilisen yayayi, ika maseualnejchikoli iuan tekitiketl tlen kikuualtchilisa sankej tlen ixnestok iuan ome tlatechilisen iuan nauitipa tlen ni amatlanotsali, sankej kijtousa iuan nauatili tlen majtlaktli iuan eyitipa itlapoualis, iuan tlen ometipa tlanauatilis tlen tiakamej ininaxkaj iuan nauaaltepememj iuan tlayeyoualmej iuan tlayeyoualmej katli nika itstokej ipan ni altepetl tlen Mexko Tlaili, ome makuiipouali tlen inauatilis nochi Nepanteyoualkej tlen Mexko Tlaili iuan katli tekpantok iuan tlamitili ika tlapoualtekanalis tlen amapiyali **TECDMX-JLDC-007/2022 uan katli eltokej tekpicholi, ixnestok tlen Tekikaltlapejpenola tlen Mexko Tlaili.**

Del avance y ejecución del proyecto la Alcaldía también informará al IECM, para su divulgación en la Plataforma de Participación, conforme lo establece el artículo 125 fracción IV de la Ley de Participación Ciudadana de la Ciudad de México.



Tlen kej monejnemiltiya nejneuchiuali Nepanteyouali tlen nojkia tlamachiltisen IECM, kemaj kimoyauasen ipan Teposixnestikayotl tlen tlapaleuiyani ,sankej ixnestok ipan ijtohi tlen makuilpouali iuan sempouali iuan makuiltipaeen tlen tlatjtapantli IV inauatilis tlen maseual tlapaleuiyani tlen Mexko Tlali.